

BG-Nummer/ **21404** //
 № программы

Datum/ Дата: _____

Fragebogen zur Datenerfassung Анкета для сбора информации

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,
 Уважаемые дамы и господа!

als öffentlicher Dienstleister am Arbeitsmarkt besteht unsere Hauptaufgabe darin, Arbeits- bzw. Ausbildungs-suchende und Stellen zusammenzuführen.

Наша главная задача как поставщика государственных услуг на рынке труда – осуществить контакт между конкретными предложениями работы или возможностями пройти обучение с теми, кто их ищет.

Hinweis: Das folgende Formular muss auf Deutsch ausgefüllt werden.

Примечание: Нижеприведенная анкета должна быть заполнена на немецком языке.

Persönliche Daten / Персональные данные

	1 Antragsteller(in) Заявитель/заяви тельница	2 Weitere Person Другие лица <input type="checkbox"/> Partner(in) oder Супруг/супруга или <input type="checkbox"/> Kind Ребенок	3 Weitere Person Другие лица <input type="checkbox"/> Partner(in) oder Супруг/супруга или <input type="checkbox"/> Kind Ребенок	4 Weitere Person Другие лица <input type="checkbox"/> Partner(in) oder Супруг/супруга или <input type="checkbox"/> Kind Ребенок
Nachname Фамилия				
Vorname Имя				
Telefonnummer (freiwillige Angabe)/ Телефон (необязательно):				
E-Mail-Adresse (freiwillige Angabe)/ Электронный адрес (необязательно):				
Letzte Tätigkeit/ Последнее место работы:				
Berufsabschluss/ Диплом о профессиональной подготовке:				
Schulabschluss/ Школьное образование				
Führerschein/ Водительские права	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет

Sprechen Sie Deutsch?/ Вы говорите по-немецки?	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> wenig / немного <input type="checkbox"/> nein / нет	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> wenig / немного <input type="checkbox"/> nein / нет	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> wenig / немного <input type="checkbox"/> nein / нет	<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> wenig / немного <input type="checkbox"/> nein / нет
Weitere Sprachkenntnisse/ Знание других языков:				

Sonstiges/ Прочее:

Die BA verpflichtet sich zur Einhaltung der Vorschriften des Datenschutzes. Ihre Daten werden ausschließlich im Rahmen des gesetzlichen Auftrags (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) zum Zwecke der Potenzialanalyse, Beratung und Vermittlung sowie aktiven Arbeitsförderung erhoben, verarbeitet und genutzt.

Федеральное агентство обязуется соблюдать правила защиты персональных данных. Ваши данные будут собираться, обрабатываться и использоваться исключительно в рамках правового поля (части 2 и 3 Социального кодекса) с целью анализа потенциальных возможностей, консультирования в вопросах трудоустройства, а также активной помощи в трудоустройстве.

Datenschutzerklärung / Політика конфіденційності

Ich willige ein, dass die BA gemäß ihrem gesetzlichen Auftrag (Sozialgesetzbuch Zweites Buch, Sozialgesetzbuch Drittes Buch) und zu Forschungszwecken die im Fragebogen erhobenen Daten erhebt, verarbeitet und nutzt. Diese Einwilligung kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft bei der zuständigen Agentur für Arbeit widerrufen werden.

Я согласен на сбор, обработку и использование в Федеральном агентстве информации, собранной в анкете, в соответствии с его юридическими полномочиями (части 2 и 3 Социального кодекса) и в целях проведения исследований. Данное согласие может быть отозвано в любое время без объяснения причин с сохранением действия на будущее в соответствующем агентстве по трудоустройству.

Unterschrift / Подпись

Mit freundlichen Grüßen
С уважением

Ihr Jobcenter Bremen
Ваш центр занятости Бремен